



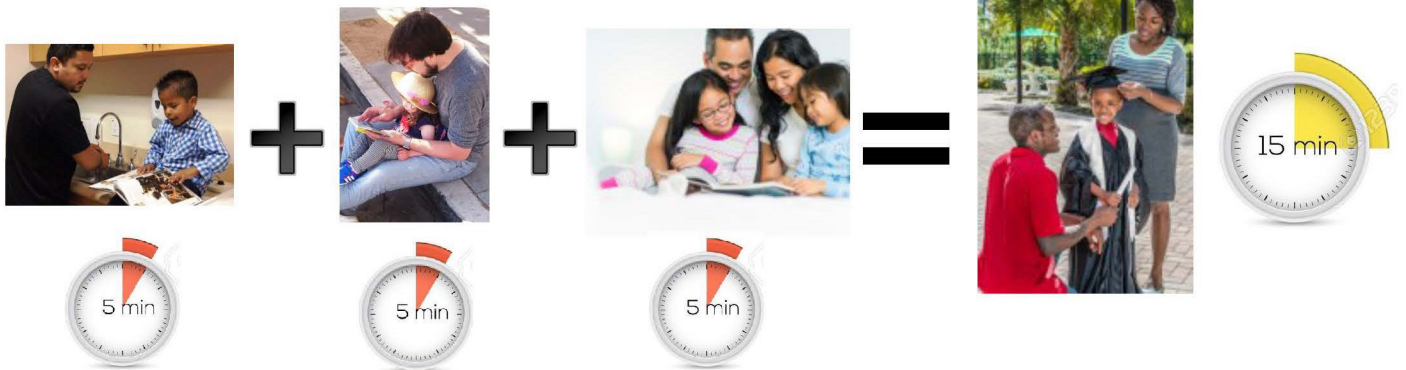
® Dear Family,

We are pleased to introduce you to our school-to-home book-sharing program, StoryCycles®. The StoryCycles program is available to every child in the classroom or group and is designed to support families to enjoy daily book-sharing routines.

Throughout the school year, your child will regularly bring home a StoryCycles book bag. Inside the bright green bag, children will discover a rich collection of wonderful books that will inspire them to share stories with you. By sharing these books together often and talking about the pictures, you and your child will build a love of reading and the early learning and literacy skills necessary for success in school.

### When you receive your StoryCycles book bag:

- You may find books in the bag that you cannot read because they don't have any words, or the words are in a different language. These are some of the best ones! By sharing the pictures in the these books, you and your child can build the story together. Ask your child some questions like: *What do you see? What do you think will happen next? What do you think they are talking about?*
- Create a book-sharing routine that works best for your family. Reading together for just 15 minutes each day will have a strong effect on your child, and it is not necessary to read for 15 minutes in one sitting. Instead, try keeping books with you throughout the day. Share a book while riding the bus, waiting in the doctor's office, right after dinner, or just before bedtime. *Any time is a great time to share stories!*
- When it's time to return the bag, be sure it contains only the books with our green StoryCycles sticker on the front cover.



Visit [tandem.ngo/learning](http://tandem.ngo/learning) for interactive storytime videos, accompanying activity guides, and more resources to make reading with your child easy and fun.

Your community partner,  
*The Tandem Team*



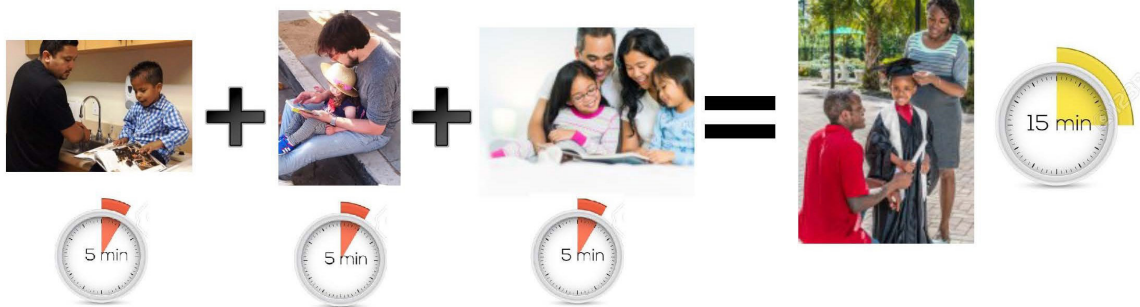
Estimada Familia,

Nos complace presentarles StoryCycles®, nuestro programa para compartir libros en casa. Este programa se ofrece a todos los niños del salón de clases con el propósito de motivar a las familias a crear una rutina donde compartan libros en un ambiente divertido en el hogar.

Durante el ciclo escolar, su niño(a) traerá a la casa una bolsa de color verde con el nombre de StoryCycles. La bolsa la recibirá de manera regular (generalmente cada semana). Dentro de ella encontrará una estupenda colección de libros, que servirán de inspiración para que usted y su niño compartan un momento dentro de su día para conversar. Al platicar con su niño acerca de las historias o de las ilustraciones, usted está forjando amor por la lectura, al mismo tiempo que su niño aprende las destrezas de alfabetización necesarias para tener éxito en la escuela.

### Qué hacer al recibir la bolsa:

- Establezca una rutina que se adapte a las necesidades de la familia. Sólo 15 minutos de lectura al día tendrán un efecto muy positivo en su niño. Aproveche cualquier oportunidad durante el día, como cuando espera en un consultorio médico o cuando va en el autobús, después de cenar, o antes de ir a la cama. Los 15 minutos no necesitan ser continuos. Cualquier momento es una oportunidad para conversar.
- Dentro de la bolsa, quizás encuentre algunos libros que no tengan palabras o que estén escritos en un idioma que usted no conoce, ¡no se preocupe! Estos libros son perfectos para que usted y su niño inventen una historia juntos. Puede hacer preguntas como: ¿Qué es lo que ves en esta página? ¿Qué crees que va a pasar? ¿De qué crees que están platicando?
- El día que su niño lleve la bolsa de regreso a la escuela revise que regrese sólo los libros con la calcomanía de StoryCycles.



Visite [tandem.ngo/learning](http://tandem.ngo/learning) para ver videos interactivos de hora de cuentos, guías de actividades y más recursos para que leer con su hijo sea fácil y divertido.

Estamos con usted,  
*El equipo de Tandem*



親愛的學生家庭：

我們很雀躍地通知各位我們新的章程“故事循環圈;”這是一個由學校帶回家中的書本分享計劃。這個計劃是以支持各個家庭每天享受分享書本而設計的，課室里每個孩子或者每一組人都可以善加利用這個章程計劃。

整個學年中，你們的孩子將會經常帶著一個“故事循環圈”鮮綠色袋子，你們的孩子們可以在這些袋子里找到一些生趣盎然的書，數量豐富，他們會被激勵起與你們分享這些書裡的故事。經常和你們的孩子分心這些書以及討論那些圖畫，你們和孩子之間將會建立起熱愛閱讀，熱愛語言，熱愛文字的技巧--這些對於在校的學術成就是不可或缺的。

當你們收到你們的“故事循環圈”鮮綠包時：你們會發現那包裡的書有些是沒有字而有些是另一種語言的，所以你們無法閱讀。那些可能是最好的書呢！那就只要陪著孩子談圖論畫好了，你們就和孩子們自己把故事建立起來。問問你們的孩子：“你見到什麼？你覺得下一步會發生什麼？你認為他們在談論著什麼呢？”

請為你們的家庭創造出書本分享的規律。每天只要一起閱讀15分鐘，那對於你們的

孩子將會有強烈的效果，而且這十五分鐘是不必固定在每次坐讀里。你可以一整天都帶著書：乘坐公車時、在醫務所裡，晚飯後甚至就寢前都可以分享書本；分享故事在任何時間都是絕佳的時候。

將“故事循環圈”綠包包歸還時，切記只要歸還封面上有綠色貼紙的那些書就好了。有關書本分享以及與童同樂齊閱讀的簡單免費技巧指引，可以向孩子的教師討論如何支持孩子學業成功的更多方法。歡迎流覽網址 [tandem.ngo/learning](http://tandem.ngo/learning).

你們的社區拍檔：串聯團隊

